

Apresentação

7 de enero de 2015: ¡día aciago para Francia! Un atentado terrorista contra el semanario satírico *Charlie Hebdo* culmina con la muerte de 12 periodistas y otros tantos heridos. Con el grito de Allahu Akbar (Dios es el más grande), dos terroristas intentaron poner fin a la libertad de la prensa, amenazando al Estado de derecho...

La reacción de la nación francesa, la de la *Declaración de los Derechos Humanos* en su conjunto fue una y unánime: una sola voz para gritar y proclamar el **DERECHO** a la **LIBERTAD**, a la libertad de pensar, a la libertad de expresión y de opinión.

Una violencia brutal, aniquiladora, salvaje que dejó una llaga inmensa y que mostró, si fuera aún necesario, que la Historia seguía reproduciéndose, sin miedos ni remordimientos algunos.

Muy valiosos son, por consiguiente, los textos que conforman este número de la Revista *Multitemas*. Parte de una jornada de estudios llevada a cabo, en junio de 2014, en Limoges (Francia) por jóvenes investigadores del cuerpo académico Francofonía Educación y Diversidad (FRED) de la Universidad de Limoges y de la Red Internacional América latina Europa Caribe (ALEC) « Territorio(s), Poblaciones vulnerables y Políticas Públicas », responden a una postura liberada de subjetividad y ostracismo.

Preocupados porque los testimonios que dan en sus trabajos inciten a la reflexión en el respeto de la diversidad y de la tolerancia, los autores abren aquí un espacio de intercambios y de conocimientos.

Escritos por hombres y mujeres procedentes de varios continentes (Europa, América, África) *Conflictos en territorios hispanófonos, francófonos y lusófonos* refleja la variedad de conflictos existentes y su recurrencia. No solo bélicos y por tanto más visibles, sino otros más insidiosos, menos visibles pero tanto más presentes y peligrosos.

Textos que enfrentan y confrontan realidades y mundos, antagónicos a veces, diferentes siempre, poblados por rivalidades de poder, de seducción, desafíos y competencias. En ellos, el ser humano,

objeto y sujeto a la vez, aparece presa de una manipulación infinita y perenne.

El violencia sufrida, psicológica, intelectual, corporal; violencia familiar y/o sexual; violencia asestada nacional y/o internacional; represión sangrienta, torturas,... claves para el desarrollo de conflictos sociales, políticos, económicos,... que aniquilan y obligan, entre temor y esperanza, a moverse entre la sombra y la luz.

Es así como en su relación memorial « De la constitution des communautés quilombas à la réappropriation d'une mémoire de l'esclavage », partiendo de la colonización portuguesa en Brasil, Elodie Fressinel-Mesquita relata un doble combate: el de los esclavos africanos mediante la constitución de comunidades rurales, pequeñas « repúblicas » de esclavos cimarrones, o quilombos y el de sus descendientes, hoy en día, por preservar, reconquistar o recuperar territorios que constituyen el fundamento de su idiosincrasia. Intento de reajuste entre un pasado y un presente conflictivos, sumido éste en una serie de reposiciones políticas, económicas y ambientales.

El trabajo de Amandine Cerutti « La desaparición forzada como trauma psicosocial en Chile: herencia, transmisión y memoria de un daño transgeneracional » desplaza la temática hacia el Cono sur, durante un período trágico de la Historia de Chile y sumamente doloroso. La terrible represión sufrida por la población durante el régimen del Presidente Pinochet es reforzada por una estrategia de depuración basada en desapariciones. « El terrorismo de estado » dejará profundas huellas no solo en los cuerpos sino en el alma del pueblo chileno. Terrible conflicto para una sociedad que habrá de erguirse para seguir aceptándose y preservar la memoria de los desaparecidos. Terrible dilema entre la voluntad de olvidar horrores de una guerra devastadora y el deber de memoria que ha de recuperar vivencias, recuerdos y testimonios en una obra de reconstrucción también muy conflictiva.

Job Ávalos Romero, por su parte, opta por revelar y traducir en « Migrations et identités : résistance, assimilation ou intégration ? » el tortuoso e insidioso caminar que representa el transitar a otro lugar, el adaptarse a otra cultura y los inevitables conflictos que de ellos derivan. Conflictos internos vividos diferentemente según se es hombre o mujer,

según el nivel cultural, social. Vaivén en la búsqueda identitaria entre el Viejo continente y el « Nuevo Mundo » americano a partir de una serie de testimonios vivenciales de migrantes latinoamericanos en Francia.

El Movimiento de Unificación de Lucha Triqui (MULT) que nació en Oaxaca (México) en defensa de los derechos de las comunidades triquis, se ha radicalizado hasta convertirse, con el tiempo, en la antítesis de sus primeras proclamas. Los valiosos testimonios de mujeres triquis, en particular las del Valle del río San Pedro y del Poblado Miguel Alemán (Sonora) a donde algunas familias huyeron, que produce Valérie Bolawka en su ensayo « Familias triquis frente al MULT: desde Oaxaca hasta el Poblado Miguel Alemán » cuestionan la transformación del MULT y su voluntad marcada de sojuzgar y hasta aniquilar a una comunidad triqui, presa de un conflicto, de la que es ajena.

Al otro extremo del continente americano, en Brasil, Lilian Aguilar Teixeira e Luciane Pinho de Almeida analizan mujeres víctimas de trata de personas en la frontera de lo Estado de Mato Grosso do Sul. Su artículo “O tráfico de pessoas na fronteira Brasil, Paraguai e Bolívia” nos sume en un mundo de violencia y de crimen en el que, una vez más, son negados de la manera más ruin, los derechos humanos más básicos de una parte de la población, la más sofocada, miserable y explotada: la de las mujeres pobres, sin esperanza ni recursos.

Como muchos países del continente africano, Congo Brazaville no se queda atrás cuando de conflictos se trata. Por cierto, la colonización francesa dejó en él una huella indeleble, pero Rufin Médard Koubi, en su texto « Origines anthropologiques des conflits sociopolitiques au Congo Brazaville » pone de realce el complejo y enredado entramado de conflictos tribales seculares que la Independencia, lejos de apaciguar o resolver, agudizó. Grito de alarma de un científico pero ante todo ciudadano congolés para quien los conflictos étnicos echan un velo sombrío sobre una democracia incipiente, y por lo tanto frágil, que se esfuerza en crear un « vivre ensemble ».

Cambiamos de registro con el trabajo presentado por Sophie Cabaloué. En la intimidad de los personajes revelados en la « Mise en abyme des confessions homo-érotiques dans les *Historias de Marta Veneranda* de Sonia Rivera-Valdés », la confesión-liberación choca con la

confesión-revelación. Los secretos desvelados en un doloroso esfuerzo de romper con lo insoportable sirven para construir la trama de una confidencia narrativa en busca de reconocimiento. Entre « voiler/dévoiler », Sophie Cabaloué analiza cómo los esquemas acostumbrados, literarios y sexuales en ese caso, profundamente trastornados, no dejan de presentar una intensa y peculiar singularidad.

Siete textos escritos por mujeres y hombres muy diferentes, de horizontes y culturas varios que tienen en común un hondo sentido de lo humano, están reunidos aquí. Cada uno en su propio campo de investigación, interroga, intima e insta al lector a que reflexione y revise su cotidiano. Cada uno, a su manera, lanza una advertencia que se debe tomar en cuenta para construir un mundo mejor.

*Dominique Gay-Sylvestre*¹
Limoges, França

¹ Catedrática de Historia de América Latina, directora del CA 6311 FRED y directora de la Red América Latina Europa Caribe (ALEC) « Territorios, poblaciones vulnerables y políticas públicas » de la Universidad de Limoges, Francia.